CURRICULUM VITAE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| First Name: |  | Dmytro |
| Last Name: |  | Yakubovskyy |
| Date of Birth: |  | March 02, 1983 |
| Place of Birth: |  | Kyiv, Ukraine |
| Citizenship: |  | Ukrainian |
| Educational Background: | 2006 | Institute of International Relations, Taras Shevсhenko Kyiv National University, Department of International Economic Relations – Master’s degrees in translation/interpretation and international finance (diploma with honors) |
| Training Abroad: | Aug. 2002 | Completed course of General English at St. George’s Clubclass (Brighton, United Kingdom) |
|  |  |  |
| Professional skills: |  | Translation, editing/proof-reading, whispering, consecutive/simultaneous interpretation and transcribing  |
| Job record: | Dec. 2003 – until now | Free-lance translator and interpreter for:* World Bank Country Office;
* International Finance Corporation;
* International Monetary Fund;
* KfW (German Development Bank);
* OSCE;
* European Investment Bank;
* IFES;
* Institute for Budgetary and Socio-Economic Research (USAID-supported MFSI-I and MFSI-II projects);
* I-TECH (International Training and Education Center for Health), Seattle, WA (US);
* Ukraine-Switzerland Mother and Child Health Program;
* Alliance for Public Health;
* UNAIDS;
* UNDP;
* UNICEF;
* EU Increased Effectiveness and Management Capacities of Administrative Courts in Ukraine Twinning Project
 |
|  | Oct. 2005 – Mar. 2006 | Teacher and co-author of the ‘Finance and Economy English & FOREX’ at TeleTrade, Kyiv |
|  | Sep. 2004 – Sep 2005 | Private teacher of English |
|  | Oct. 2002 – Mar. 2005 | Free-lance translator/interpreter for:* United Nations Children’s Fund;
* Transatlantic Partners Against AIDS;
* Ministry of Family, Children and Youth;
* Foundation for Youth Culture and Education;
* UNDP;
* Management Sciences for Health
 |
| Fields of expertise: |  | * Macroeconomics & finance, international development and lending, business, banking, project appraisal documents, loan and project agreements, due diligence papers, aide-memoires, accounting and financial statements, business plans, feasibility studies, environmental impact assessments, etc.;
* Healthcare, incl. the Ukrainian healthcare system reform, governance and financing, contracting arrangements, advancement of primary care and gate-keeping, responding to the non-communicable disease epidemics with a focus on cardiovascular diseases; maternity and children's health; HIV/AIDS/TB prevention; mother-to-child-transmission;
* Clinical trials, treatment and prevention guidelines (including drug addition, stimulant and drug use, HIV); systematic literature reviews on HIV, HCV & HBV; discussion papers;
* Law and judiciary, incl. the reform of the administrative justice system, preparation papers for the judiciary expenditure and financial accountability review; integrity investigations; preparation of files for court proceedings; loan agreements, project agreements, finance contracts, subsidiary agreements, contracts; compliance audit findings, judiciary system overviews and training materials for National School of Judges of Ukraine; fair justice reform textbooks, manuals and guidelines; regulatory acts, legal opinions, expert reports on the rule of law, judiciary reform, automation of judiciary, opinions of the Venice Commission, presentation and press releases;
* Procurement: standard ICB and NCB bidding documents, health reform policies, financial statements, project operational manual and updates thereto, papers on education, training and capacity building activities both in the regions and at the central level, TORs, QCBS and CQ bidding documents and procurement packages, expressions of interest and evaluation reports;
* Human rights, counter-trafficking, public participation and elections, women empowerment, gender equality and family violence prevention, CSW, MSM and LGBTQ rights;
* National political, legal and administrative system, including working with different levels of government and institutions of all branches: executive (Presidential Administration, different line ministries and agencies, the Cabinet, regional, city and district state administrations), legislature and law-making (Parliament, its committees on healthcare, banking and finance…) and judiciary (from district city courts to all courts of cassation appeal and the Supreme Court);
 |
| Personal Features: |  | High communicability and creativity, passion for working hard and achieving significant results, ability to work in team and great adaptability |
|  |  |  |
| Contacts: |  | Dmytro.Yakubovskyy@gmail.com |
|  |  |  |

Selected interpretation assignments:

* *Ukrainian Parliament: Ukraine Anti-Corruption Committee Round Table Talk on the Presidential Draft Law on the Establishment of Anti-Corruption Court in Ukraine involving the presence of the representatives of the IMF, World Bank, EU Anti-Corruption Initiative, 24 January 2018;*
* *The Ukrainian Parliament Speaker’s session with the Green Cross International delegation (April 2012);*
* *GIZ cooperation talks on non-tariff / technical regulation of international trade (2017-2018);*
* *High-level meetings of the European Investment Bank’s leadership with Ukrainian Ministers and Vice-Prime-Ministers under the Ukraine Municipal Infrastructure Program, Ukraine Early Recovery Program, Ukraine Sea Ports Administration Investment Project, Ukraine Higher Education Program and others (2016-2018);*
* *Meeting on the Launch of the 2018 Humanitarian Response Plan (UNDP-Ukraine / MinTOT&IDP, 4 December 2017);*
* *Consultation on the draft freedom of religion or belief and security guidance paper for OSCE participating states (OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR), 23 November 2017);*
* *Video conference on the Ukrainian labor market analysis and reform (World Bank; 25 May 2017);*
* *1st International Legal Forum in Kharkiv to promote fair justice, combating corruption, food security, military conflicts, rehabilitating war affected population in Ukraine and globally, October 2017;*
* *Prosecutor General’s Office of Ukraine: 2-day Annual International Conference on Cross-Border Cooperation between the Black Sea Region Countries on mutual security, September 2017;*
* *World Bank/MOH/MOF: Presentation of the Draft Cigarettes Excise Tax Scenarios Proposal, May 2017;*
* *Price Waterhouse Coopers Conference on Transfer Pricing for the Fiscal Service, Tax Department of Ukraine, November 2016;*
* *Conference on Community Security and Justice, 1 March 2017, President Hotel, Kyiv;*
* *Youth TV network training for producers in Dnipro, Ukraine, 13-17 February 2017;*
* *Final Workshop on Resistance to Bias-grounded Violence, 2 December 2016, Kyiv;*
* *UNICEF Conference on Adolescent Friendly Health Care Services at Rus Hotel (29 Nov. – 01 Dec. 2016);*
* *Workshop on children’s education and health, 14 November 2016, Kramatorsk;*
* *Regional training workshop for professionals working with adolescents living with HIV, how to disclose HIV status to the infected, 7-9 November 2016, Odesa;*
* *OSCE East Ukraine Forum “Recovery through Dialogue”, Severodonetsk, 1-2 Nov. 2016;*
* *ODIHR: 1st Sitting of the Working Group - Recommendations for Holding Public Consultations in Ukraine, 24-25 October 2016, Kyiv;*
* *Expert round table “Prospects and Practical Mechanisms for Implementation of Specialized Anti-Corruption Courts in Ukraine”, 30 June 2016;*
* *MOH/World Bank: Workshop on Tobacco Use Prevention, Health Effects and Taxation, 16 June 2016;*
* *MOH/World Bank: Ukraine HIV Program Efficiency Study – Dissemination Meeting, 26 June 2014;*
* *EU Centers of Excellence on Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Risk Mitigation (Kyiv, 23 February 2016);*
* *MOH/WHO/Swiss Cooperation: Policy Dialogue for Better Health Governance Project Launch Event, 17 February 2016;*
* *World Bank/UNAIDS/UCDC: HIV Sustainability Forum, 15 June 2015;*
* *OSCE round table “Enhancing institutional cooperation and coordination in implementation of national and regional action plans on the protection and integration of Roma in Ukraine” (Kyiv; 24 November 2015);*
* *Consecutive interpretation as part of preparation of a research paper on the impact of climate change on agricultural doing business conditions (grain growing, milk products manufacturing, etc.) in Ukraine (multiple regions, July 2014);*
* *MOH/World Bank: Ukraine HIV Program Efficiency Study – stakeholders meeting with presentation of methodology and cases from other companies, 23 June 2014;*
* *Dutch-UNAIDS Cooperation Program: Stakeholders meeting, 22-23 May, 2014, Kyiv, Ukraine*
* *I-TECH (International Training and Education Center for Health), Seattle, WA (US) – multiple events;*
* *All-Ukrainian Network of People Living with HIV- multiple events;*
* *International HIV/AIDS Alliance in Ukraine – multiple events.*